

Прослыли мы не досужими, да не ра-
богницами,

Похожалками и гуляками.

Жоланной мой родитель-батюшко
Пусь помолитце Пресвятой да Богоро-
двци.

Штобъ далá она здоровница

Моему желанному дѣдушкѣ.

Хоть онъ и старь-то да при старостѣ
И древѣнъ-то при древности,
А ушь все наредитъ насъ на роботушку.
Со цюжими людьми, со многими.
Ретиво-сердѣ да надрываютце,
Горюцыми слѣзми да обливаетце.
Посылаётъ насъ на роботушку
Не жоланной-то родитель-батюшко.

Александръ *Мельницкій*.

Говоръ Великс-Устюжнаго Уѣзда. Волог. г.

Въ Устюжскомъ говорѣ 1) вѣсто *а* слышится *е*; напр.: *пецель*, *нацеть*, *пецеть*,
(печаль, начать, печать); также *о*, напр. *согона*, *робота* (сатана, работа); *ы*, напр.:
сюды, *туды*, *ковды* и *коуды*, *товды* и *тоуды* (сюда, туда, когда, тогда),

2) Вѣсто *е* слышится *а*, напр. *жалдѣю* (желаю), *крашанина*, *крошанина* и
крашенина и *ишешенина* (первое — крашенный холстъ, полотно, второе — отъ глаг. кро-
шить), — *и*, напр.: *артиль* (артель) и т. д.

3) Вѣсто *е* — *ѣ*, напр., *дѣѣтъ*, *понимѣеть*, *розумѣѣтъ*; *бѣлоѣ*, *малыѣ*, *бѣлыѣ е*,
(множ. числ.), *ходитѣ къ намѣ*, *побесѣдѣемъ*; *объ ѣмъ*, *объ ѣи*, *еѣ я не вижу*, *у еѣ*
(безъ *и*); *творенѣѣ*, *созданѣѣ*, *помышленѣѣ (іе=се)*, *вм. о — ѣ*, *ѣнъ*, *ѣна* (онъ она) и т. д.

4) *Ѣ* встрѣчается вѣсто *я* въ окончаніяхъ именъ существительныхъ средняго
рода: *плѣмѣ*, *имѣ*, *врѣмѣ*, *берѣмѣ* (племя, имя, время, беремя); *далѣе*, — *е* *вм. я* встрѣ-
чается въ неопред. навл., оканчивающемся на *ятъ*, *понѣтъ*, *принѣтъ*, *занѣтъ* (понять
и т. д.); также — *ѣнцѣ* (яйцо), *всячинѣ* (всѣчина), *дѣдѣ* (дядя), *опѣтъ* (опять), *пле-*
менѣнникѣ, *масленѣнницѣ* (племянникѣ, масланицѣ); *е* встрѣчается вѣсто *і*, наприим.
Божѣй цѣловѣѣѣ, *вражѣй сынѣѣ* (Божій, вражій).

5) *А + е = а*, наприимѣрь, — *понимѣеть* и *понимать*, *бывѣеть* и *бывать*, *знаѣтъ* и
звать.

6) Вѣсто *ь* — *и*, наприим., *сивѣрь*, *недѣля*, *пѣтъ пѣсьни*, *лѣфъ звирѣ*, *сьнѣпѣ*
(сѣверъ, недѣля, пѣтъ пѣсни и т. д.); въ окончаніяхъ неопр. вавл. на *тъ* напри.
владѣтъ, *онѣмѣтъ* (владѣть, онѣмѣть).

7) Звукъ *о* встрѣчается вѣсто *і* и *ы* въ окончаніяхъ им. прилагат., наприим.
хорѣшой, *дѣброй*, *серѣбряной* (*вм. — шій, — рый, — ный*); — вѣсто *е*, напри. *жонѣ*, *пшонѣ*,
кажѣоцѣѣ (жена, пшено, кажется).

8) *У* слышится въ прошедшемъ времени вѣсто *л*, напри., *слышѣау*, *пѣнаѣу*, *буѣ*,
пѣшѣу (слышалъ, понялъ и т. д.); въ словахъ, оканчивающихся на *л*, напри., *козѣу*,
кѣлокоѣу, (козелъ, колоколь); въ серединѣ словъ, напри., *доѣу*, *поѣуно* (долго, полно); также
ѣ слышится *вм. е* въ концѣ словъ: *Крылѣбу*, *Вакрылѣу* (Крыловъ — ловъ); въ серединѣ
словъ, — напри. *поддѣѣука* (поддевка), *заѣутра* (завтра), *даѣуно* (давно); въ началѣ словъ,
напри., *урагѣ урѣшь*, (врагъ, врешь), *вм. з*, напри. — *коудѣ*, *коѣдѣ*, (когда), *тоудѣ*, *тоѣдѣ*
(тогда) и т. д.

9) *Бм = мм*: *оммытъ*, *омманывѣтъ*, *омманывѣтъ*, (обманывать и т. д.), *бл*, *бр*, =
П — *карѣль* (корабль), *голѣѣѣ* (голавль), *Дѣкабрь* — *Дѣкапѣ*, *Ноябрь* — *Нояпѣ*, и т. д.,
мм = мл, *помлѣю* (помню), *сумлѣнѣѣ* (сомнѣніе); *ст = с*, *стрѣсъ*, *лѣсъѣ* (страсть,
листья); *вм. к — х*, *хрѣсъянвѣнѣ*, *трахѣтъ* (крестьянинъ, трахтъ); *жсж = жсжс*, *повѣзжѣсѣѣ*
и т. д.

10) Твердое *л*, какъ *передъ н*, такъ и *передъ* другими согласными, напри. *бол-*
ной, *силной*, *болшѣѣшшой*, *балзѣнъ* (*н* *вм. м*), *олѣѣвой прутѣ* (больной, большой,
балзѣмъ и т. д.).

11) *С* вм. *и*, молодѣной, ясная мука, пшонисъникъ, одѣваёсься, (молошныи, -чныи, яшная мука и т. д.).

12) *Ц* вм. *ч* и наоборотъ, *ч* вм. *ц*, и то и другое произношеніе вмѣстѣ, напр., — чарь и чярь, чапля и цяпля, чѣдой и чѣдой, Павловичь, чѣловѣкъ, чашка и т. д.

13) *Ц* — мягко, напр., молодѣць, отѣць, гонѣць и т. д.

14) *Ш* вм. *ч.*, напр. конешно, сердешно (конечно, сердечно), мѣстном. *что* = *штьѣ*, *щѣ*.

15) Вмѣсто *щ* два *ш*, напр. — шшѣ (еще), пѣшше (сильнѣе), дяшше (чаще) и т. д.

16) Встрѣчается форма род. над. на *ово* и на *ова*, напр. — дѣброва дня, ѣтово, нецево; я *тъ* и *тибъ* (также говорятъ: *сибъ*, *себѣ*) *ѣфтова* и *ѣтово* не обѣшшай.

17) Дат. пад. оканчивается на *е* вм. *и*, напр. къ доцерѣ, къ матере, ко двере и т. д.

18) Сравнительн. степень встрѣч. на *ъ*: мѣнѣ, болѣ (менѣе, болѣе), и на *я*, басься (я), силнѣя (я), милѣ (я), крѣпцѣ и крѣпце (красивѣе, сильнѣе, милѣе и т. д.).

19) Возвратный залогъ кончается на *чья* какъ въ неопредѣл., такъ и въ извѣстительномъ наклоненіи, напр. одѣва*чья* (=одѣваться и одѣвается), глянѣ*чья* (глядѣтся, нравѣтся), улыба*чья* (улыбаются) и т. д.

20) Встрѣчаются членъ и частицы, —напр., молодѣ*тъ* (молодець-отъ), бабы-*ти*, бабу-*ту*, село-*то*, какъ сказать-*то* и т. д.; мнѣ-*ка*, тебѣ-*ка*, уйди-*ко*, возьми-*ко* нуткося, подптъся и т. д.

А. Дмитриевъ.

Цюжое добро.

Пришли въ Питѣръ для заработковъ двое хресъянъ, Степанъ да Гаурило. По деревнямъ онѣ были сусѣди и на цюжой сторонѣ сошлись вмѣстѣ, поступили въ одну бирживую артію. Живутъ онѣ годъ, два, и петь лѣтъ, нашибаютъ хорошую копейку; работа идетъ всё прибывающа. Пришла пора и на побѣѣку. Лѣкко сказать, не были на родинѣ петь лѣтъ! Домашніе, цѣпъ, ждутъ не дождущца!

Собралися было онѣ оба, да удругъ вышеѣ такой случай, штьѣ Гаурилѣ нельзя никакъ ѣхать: козѣннъ ждетъ нѣтъ-за моря кораблѣй, и нѣ на ково болѣ расположицца при выгрускѣ товарофъ (пип роѣ), какъ на Гаврилу. Прибавляѣтъ ему жѣлованья и просить повременить отѣѣдомѣ. Штьѣ-жо? нельзя не уважить хорошова цѣловѣка, надавно (надавно-вм. бно) подождать хошь до перевозимья. «Дѣлать нѣцево», говоритъ Гаурило своему товаришу, поѣжжай одинъ». Да ужъ сдѣлай милось, исправь за меня штьѣ слѣдуѣтъ. Батюшко ономедни грамотку послаѣ, приказывать на сдѣтъ денѣгъ, дакъ достѣфъ ты ему мою казну; всть тутокѣ роѣно три тѣсеци. Да сестрѣнкамъ связешъ по какому небутъ госьтищѣю. Кланейся, дружишшо, встьмѣ (усъмѣ). Ну, съ Богомъ, братъ».

Роспростѣлися землякп, и отправиуса Степанъ ко дворамъ. Дѣуго ле, корѣтко-ле овъ ѣхау — не знаю, только въ (у)дорогѣ нѣцево особеннова съ имъ не приключилось. Вотъ блеснуу передъ имъ купау (поѣ) родной цѣрькви и стало лѣкко на серцѣ у Степана А ужъ штьѣ было дома, какъ переступиу онъ порокъ своей избы, и росказать нельзя: слѣзы, обниманья, смѣхъ, аханье и опеть слѣзы. Распрѣсамъ не было коньцѣ. Не насмѣтрацца другъ на друга, не наговоряцца; до Гауриловыхъ ле порученій тутъ? усыпются и заѣтра. Не видѣли какъ свѣперѣло и на покой итти пришла пора. Стихло все въ домѣ и на (деревнѣ) селѣ. Удрукъ (вдругъ), въ глухую поѣночь, какъ мѣѣня пронѣссе по селу страшной крикъ: «пожаръ! пожаръ!» Въ по-